



EN - KASUTUSJUHEND

OB22 diagnostikaskanner AMiO 04729

OHUTUSHOIATUSED

1. Isikukahjude või sõiduki või tööriistade kahjustuste vältimiseks loe seda juhendit ja järgi allpool toodud ohutusnõudeid:
2. Tee sõiduki diagnostikatestet valvurises keskkonnas.
3. Kasutage kehtivate standardite järgi nõutud kaitsevahendeid.
4. Hoia riided, juuksed, käed, tööriistad ja testimiseadmed eemal liikuvatest või kuumadest mootoriosadest.
5. Käivita sõiduk ainult hästi ventileeritud kohas: heitgaasid on mürgised.
6. Pane plokid veorastete ette ja ära jäta sõidukit järelevalveta, kui mootor töötab.
7. Ole eriti ettevaatlik, kui töötad süütemähise, jaoturi korkide, süütejuhtmete ja süüteküünalde lähedal. Need osad tekitavad ohtlikke pingeid, kui mootor töötab.
8. Lülita parkimisrežiim sisse (automaatkäigukastide puhul) või pane käik neutraalile (manuaalkäigukastide puhul) ja veendu, et käsipidur on rakendatud.
9. Hoia läheduses süüsiini-, keemia- või elektritulekahjude jaoks sobivat tulekustutit.
10. Ära ühenda ega lahti ühtegi testseadmet, kui süüde on sisse lülitatud või mootor töötab.
11. Hoia skaneerimiseseade kuivana ja puhtana. Vajadusel kasuta skanneri välispinna puhastamiseks õrna puhastusvahendit pehmel lapil.

DIAGNOSTILISE SKANNERI KASUTAMINE

1. OB22 pistik – ühendab skanneri sõiduki andmepordiga (diagnostikakapsel).
2. LCD-ekraan – näitab menüü ja testitulemusi.
3. ESC nupp – naaseb eelmisse menüüsse.

4. Kerimisnupp – kerib menüüelementide vahel; Samuti siseneb seadistuste menüüsse, kui vajutada.

TOOTE SPETSIFIKATSIOON

Toetatud protokollid:

- SAE J1850 PWM (41,6 Kbaud)
- SAE J1850 VPW (10,4 Kbaud)
- ISO9141-2 (5 baudi algus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (5 baudi alguses, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (kiire algus, 10,4 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 250 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 250 Kbaud)
- Ekraan: tagantvalgustus, resolutsioon 128 x 64 px.
- Töötemperatuur: 0 kuni 60 °C (32 kuni 140 °F).
- Salvestustemperatuur: – 20 kuni 70 °C (– 4 kuni 158 °F).
- Pinge: 8 kuni 18 V, mida varustab sõiduki aku.
- Mõõdmed:
Pikkus: 110,3 mm (4,34")
Laius: 69,5 mm (2,74")
Kõrgus: 20,2 mm (0,80")
Netokaal: 0,18 kg (0,391 naela), brutokaal: 0,21 kg (0,461 naela).

KAASASOLEVAD TARVIKUD

- See kasutusjuhend.
- OB22 kaabel – toidab seadet ja võimaldab suhtlust skanneri ja sõiduki vahel.

NAVIGATSIOONISÜMBOLID

Sümbolid koodilugejas navigeerimiseks:

- ">" – tähistab praegust valikut.
- "PD" – tähistab ootel diagnostikakoode koodi kuvamise ajal.
- "S" – näitab juhtimismooduli numbrit, kust andmed kätte saadi.

TOITEALLIKAS

Skanner saab toite sõiduki andmepistik (diagnostikapistiku) kaudu. Järgige neid samme, et ühendada skanner toiteallikaga:

- Ühenda OB22 kaabel skanneriga.
- Leidke sõiduki diagnostikakapsel.
- Mõnel sõidukil võib olla diagnostikakapsel kohal plastikkate, mis tuleb enne OB22 kaabli ühendamist eemaldada.
- Ühenda OB22 kaabel sõiduki diagnostikapistikuga.

OB22 DIAGNOSTILISED FUNKTSIOONID

1. Kui skanner tuvastab mitu sõiduki juhtimismoodulit, ilmub prompt mooduli valimiseks, kust andmeid kätte saada. Kõige sagedamini valitud on: jõulekande juhtimismoodul [PCM] ja käigukasti juhtimismoodul [TCM].
2. Märkus: Ärge ühendage ega lahti ühendage diagnostikaseadmeid, kui süüde on sisse lülitatud või mootor töötab.
3. Lülita süüde välja.
4. Leia sõiduki 16-kontaktiline diagnostiline ühendus (DLC).
5. Ühenda OB22 kaabel sõiduki diagnostilise pistikuga.
6. Lülita süüde sisse. Mootor võib olla välja lülitatud või töötamas.
7. Vajuta ENTER/EXIT nuppu, et siseneda diagnostikamenüüsse. Ekraan näitab OB22 protokollide nimekirja kuni sõiduki protokollini tuvastamiseni.

8. Kui lugeja ei saa ühenduda ECU-ga (mootori juhtseadmega), kuvatakse ekraanil "LINKING ERROR!".
9. Veendu, et süüde on sees.
10. Kontrolli, et OBD2 pistik oleks kindlalt ühendatud sõiduki DLC pistikupesaga.
11. Veendu, et sõiduk vastab OBD2 standardile.
12. Lülita süüde välja, oota umbes 10 sekundit. Seejärel lülita süüde uuesti sisse ja korda sammu 7.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

VASTAVUSDEKLARATSIOON ON SAADAVAL AMIO SP z o.o. ul. registreeritud kontoris. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

JÄÄTMEKÄITLUS JA TAASKASUTUS



See sümbol näitab, et seda toodet ei tohiks kõrvaldada sorteerimata olmejäätmetega. Elektroonikaseadmeid ei tohi visata koos majapidamisjäätmetega. Vastavalt Euroopa direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende integreerimisele riiklikku seadusesse tuleb koguda elektri- ja elektroonikajäätmed

EN

PL

Eraldi ja taaskasutatud. Samuti võite oma kasutatud seadmed viia elektrooniliste jäätmete kogumispunkti, kus need kõrvaldatakse vastavalt riiklikule taaskasutuse ja jäätmete seadusele. Samuti aitab see vältida võimalikke kahjustusi keskkonnale ja inimeste tervisele ning aidab loodusvarasid säästa.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja obsługi skanera diagnostycznego OBD2 AMIO 04729

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Aby uniknąć urazów osobistych lub uszkodzenia pojazdu lub narzędzi, przeczytaj tę instrukcję i przestrzegaj poniższych zasad ostrożności:
2. Wykonuj testy diagnostyczne samochodu w bezpiecznym otoczeniu.
3. Używaj środków ochrony wymaganych przez odpowiednie normy.
4. Trzymaj ubrania, włosy, ręce, narzędzia i sprzęt testowy z dala od ruchomych lub gorących części silnika.
5. Uruchamiaj samochód tylko w dobrze wentylowanym miejscu: spaliny są trujące.
6. Umieszczaj klocki przed kołami napędowymi i nigdy nie opuszczaj samochodu bez nadzoru podczas pracy silnika.
7. Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy w pobliżu cewki zapłonowej, pokrywy aparatu zapłonowego, przewodów zapłonowych i świec zapłonowych. Te elementy wytwarzają niebezpieczne napięcia, gdy silnik jest uruchomiony.
8. Włącz tryb parkowania (dla skrzyni automatycznych) lub ustaw przekładnię na biegu jałowym (dla skrzyni manualnych) i upewnij się, że hamulec ręczny jest zaciągnięty.
9. Zadbaj o to, aby mieć pod ręką gaśnicę przeznaczoną do gaszenia pożarów benzyny, środków chemicznych lub instalacji elektrycznych.
10. Nie podłączaj ani nie odłączaj żadnego sprzętu testowego, gdy jest włączony zapłon lub silnik jest uruchomiony.

11. Dbaj, aby urządzenie do skanowania było zawsze suche i czyste. Użyj delikatnego środka czyszczącego na czystej ściereczce w celu wyczyszczenia zewnętrznej powierzchni skanera, kiedy jest to konieczne.

OBSŁUGA SKANERA DIAGNOSTYCZNEGO

1. Złącze OBD2 – łączy skaner ze złączem danych pojazdu (gniazdem diagnostycznym).
2. Wyświetlacz LCD – wyświetla menu i wyniki testów.
3. Przycisk ESC – powrót do poprzedniego menu.
4. Przycisk przewijania – pozwala na przewijanie elementów menu. Służy również do wchodzenia do menu ustawień po naciśnięciu.

SPECYFIKACJA PRODUKTU

Obsługiwane protokoły:

- SAE J1850 PWM (41,6 Kbaud)
- SAE J1850 VPW (10,4 Kbaud)
- ISO9141-2 (5 baud i algus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (5 baud alguses, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (kiire algus, 10,4 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 250 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 250 Kbaud)
- Wyświetlacz: podświetlany, rozdzielczość 128 × 64 px.
- Temperatura praktyka: 0 do 60 °C (32 do 140 °F).
- Temperatura przechowywania: – 20 do 70 °C (– 4 do 158 °F).
- Napięcie: 8 do 18 V dostarczane przez akumulator pojazdu.
- Wymiary:
długość: 110,3 mm (4,34"),
Szerokość: 69,5 mm (2,74"), Wysokość:
20,2 mm (0,80").
Waga netto: 0,18 kg (0,391 lb), waga brutto: 0,21 kg (0,461 lb).

DOŁĄCZONE AKCESORIA

- Niniejsza instrukcja obsługi.
- Kabel OBD2 – służy do zasilania urządzenia prądem i umożliwia komunikację między skanerem a pojazdem.

SYMBOLE NAWIGACYJNE

Symbole używane do nawigowania w czytniku kodów:

- ">" – wskazuje aktualny wybór.
- "PD" – wskazuje oczekujące kody diagnostyczne podczas wyświetlania kodów diagnostycznych.
- "S" – wskazuje numer modułu sterowania, z którego pobrano dane.

ZASILANIE

Skaner zasilany jest przez złącze danych pojazdu (gniazdo diagnostyczne). Wykonaj następujące kroki, aby podłączyć skaner do zasilania:

- Podłącz kabel OBD2 do skanera.
- Znajdź gniazdo diagnostyczne w samochodzie.
- Niektóre samochody mogą posiadać plastikową pokrywę gniazda diagnostycznego, którą należy usunąć przed podłączeniem kabla OBD2.
- Podłącz kabel OBD2 do gniazda diagnostycznego samochodu.

FUNKCJE DIAGNOSTYCZNE OBD2

1. Gdy skaner diagnostyczny wykryje wiele modułów sterujących pojazdu, pojawi się komunikat z prośbą o wybór modułu, z którego mają zostać pobrane dane. Najczęściej wybierane są: moduł sterowania układem napędowym [PCM] oraz moduł sterowania skrzynią biegów [TCM].
2. Uwaga: nie podłączaj ani nie odłączaj urządzeń diagnostycznych przy otwartym zapłonie lub pracującym silniku.
3. Wyłącz zapłon.
4. Zlokalizuj 16-pinowe złącze diagnostyczne (DLC) pojazdu.
5. Podłącz przewód OBD2 do złącza diagnostycznego pojazdu.
6. Włącz zapłon. Silnik może być wyłączony lub uruchomiony.
7. Naciśnij przycisk ENTER/EXIT (zatwierdź / wyjdź), aby przejść do menu diagnostycznego. Na wyświetlaczu pojawi się lista protokołów OBD2 aż do momentu wykrycia odpowiedniego protokołu pojazdu.
8. Jeśli czytnik nie może połączyć się z ECU (jednostką sterującą silnika), na ekranie pojawi się komunikat "LINKING ERROR!" (błąd połączenia!).
9. Upewnij się, że zapłon jest włączony.
10. Sprawdź, czy złącze OBD2 czytnika jest pewnie podłączone do gniazda DLC w pojeździe.
11. Upewnij się, że pojazd jest zgodny ze standardem OBD2.
12. Wyłącz zapłon, odczekaj około 10 sekund. Następnie włącz zapłon ponownie i powtórz krok 7

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOSTĘPNA W SIEDZIBIE FIRMY AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

GOSPODARKA ODPADAMI I TAASKASUTUS



Symbol ten wskazuje, że pozybywając się tego produktu nie należy go wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Nie należy wyrzucać sprzętu elektronicznego wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej włączenia do przepisów prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy poddać zbiórce selektywnej oraz recyklingowi. Zużyty sprzęt można również oddać w punkcie zbiórki odpadów

PL DE

elektronicznych, który prowadzi utylizację urządzeń zgodnie z krajową ustawą o recyklingu i odpadach. Pomaga również uniknąć powstania potencjalnych szkód dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego oraz pomaga chronić zasoby naturalne.

DE - BENUTZERHANDBUCH

Benutzerhandbuch für den OBD2-Diagnosescanner
AMIO 04729

SICHERHEITSHINWEISE

1. Um Verletzungen oder Schäden am Fahrzeug oder an Werkzeugen zu vermeiden, lesen Sie dieses Handbuch und befolgen Sie die folgenden Sicherheitshinweise:
2. Führen Sie Fahrzeugdiagnostetests in einer sicheren Umgebung durch.

3. Verwenden Sie die gemäß den geltenden Normen erforderliche Schutzausrüstung.
4. Halten Sie Kleidung, Haare, Hände, Werkzeuge und Testgeräte von beweglichen oder heißen Motorteilen fern.
5. Starten Sie das Fahrzeug nur in einem gut belüfteten Bereich: Abgase sind giftig.
6. Legen Sie Keile vor die Antriebsräder und lassen Sie das Fahrzeug niemals unbeaufsichtigt, während der Motor läuft.
7. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in der Nähe der Zündspule, der Verteilerkappe, der Zündkabel und der Zündkerzen arbeiten. Diese Teile erzeugen bei laufendem Motor gefährliche Spannungen.
8. Schalten Sie den Parkmodus ein (bei Automatikgetrieben) oder stellen Sie den Gang auf Neutral (bei Schaltgetrieben) und stellen Sie sicher, dass die Handbremse angezogen ist.
9. Halten Sie einen für Benzin-, Chemie- oder Elektrobrände geeigneten Feuerlöscher in der Nähe bereit.
10. Schließen Sie keine Testgeräte an und trennen Sie keine Testgeräte, wenn die Zündung eingeschaltet ist oder der Motor läuft.
11. Halten Sie das Scangerät trocken und sauber. Verwenden Sie bei Bedarf einen milden Reiniger auf einem weichen Tuch, um das Äußere des Scanners zu reinigen.

BEDIENUNG DES DIAGNOSCANNERS

1. OBD2-Anschluss – verbindet den Scanner mit dem Fahrzeugdatenanschluss (Diagnosebuchse).
2. LCD-Display – zeigt das Menü und die Testergebnisse an.
3. ESC-Taste – kehrt zum vorherigen Menü zurück.
4. Scroll-Taste – scrollt durch die Menüpunkte; drückt man sie, gelangt man zum Einstellungs Menü.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Unterstützte Protokolle:

- SAE J1850 PWM (41,6 Kbaud)
- SAE J1850 VPW (10,4 Kbaud)
- ISO9141-2 (5 baud i albus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (5 baud i albus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (kiire albus, 10,4 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 250 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 250 Kbaud)

Väljapanek:

- hintergrundbeleuchtet, Auflösung 128 × 64 px.
- Betriebstemperatur: 0 bis 60 °C (32 bis 140 °F).
- Lagertemperatur: – 20 bis 70 °C (– 4 bis 158 °F).
- Spannung: 8 bis 18 V, Versorgung über Fahrzeugbatterie.
- Abmessungen:
Länge: 110,3 mm (4,34")
Breite: 69,5 mm (2,74")
Höhe: 20,2 mm (0,80")
Nettogewicht: 0,18 kg (0,391 lb), Bruttogewicht: 0,21 kg (0,461 lb).

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

- Diese Bedienungsanleitung.
- OBD2-Kabel – versorgt das Gerät mit Strom und ermöglicht die Kommunikation zwischen Scanner und Fahrzeug.

NAVIGATIONSÜMBOL

Symbole zur Navigation im Codesler:

- ">" – zeigt die aktuelle Auswahl an.
- "PD" – zeigt ausstehende Diagnosecodes während der Codeanzeige an.
- "S" – zeigt die Nummer des Steuermoduls an, aus dem die Daten abgerufen wurden.

STROMVERSORGUNG

Der Scanner wird über Den Fahrzeugdatenanschluss (Diagnosebuchse) mit Strom versorgt. Befolgen Sie diese Schritte, um den Scanner an die Stromversorgung anzuschließen:

- Schließen Sie das OBD2-Kabel an den Scanner an.
- Nii et ta diagnoosib mind Fahrzeug.
- Bei einigen Fahrzeugen befindet sich möglicherweise eine Kunststoffabdeckung über der Diagnosebuchse, die vor dem Anschließen des OBD2-Kabels entfernt werden muss.
- Schließen Sie das OBD2-Kabel an die Diagnosebuchse des Fahrzeugs an.

OBD2-DIAGNOSEFUNKTIONEN

1. Wenn der Scanner mehrere Fahrzeugsteuergeräte erkennt, wird eine Aufforderung angezeigt, das Modul auszuwählen, aus dem Daten abgerufen werden sollen. Am häufigsten werden ausgewählt: Powertrain Control Module [PCM] und Transmission Control Module [TCM].
2. Hinweis: Schließen Sie Diagnosegeräte nicht an und trennen Sie sie nicht, wenn die Zündung eingeschaltet ist oder der Motor läuft.
3. Schalten Sie die Zündung aus.
4. Suchen Sie den 16-poligen Diagnosestecker (DLC) des Fahrzeugs.
5. Schließen Sie das OBD2-Kabel an den Diagnosestecker des Fahrzeugs an.
6. Schalten Sie die Zündung ein. Der Motor kann dabei ausgeschaltet sein oder laufen.
7. Drücken Sie die ENTER/EXIT-Taste, um das Diagnosemenü aufzurufen. Auf dem Display wird eine Liste der OBD2-Protokolle angezeigt, bis das Fahrzeugprotokoll erkannt wird.
8. Wenn das Lesegerät keine Verbindung zur ECU (Motorsteuergerät) herstellen kann, wird auf dem Bildschirm "LINKING ERROR!" angezeigt.
9. Vergewissern Sie sich, dass die Zündung eingeschaltet ist.
10. Überprüfen Sie, ob der OBD2-Stecker fest mit der DLC-Buchse des Fahrzeugs verbunden ist.
11. Vergewissern Sie sich, dass das Fahrzeug dem OBD2-Standard entspricht.
12. Schalten Sie die Zündung aus und warten Sie etwa 10 Sekunden. Schalten Sie dann die Zündung wieder ein und wieder Sie Schritt 7.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ERHÄLTICH BEIM REGISTRIERTE SITZ
VON AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3,
41 - 807 Zabrze

ABFALLWIRTSCHAFT UND RECYCLING



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden darf. Elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in

ES

DE

nationales Recht müssen Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und recycelt werden. Sie können Ihre Altgeräte auch zu einer Sammelstelle für Elektronikschrott bringen, die die Geräte gemäß dem nationalen Recycling- und Abfallgesetz entsorgt. Dies trägt dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und natürliche Ressourcen zu schonen.

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

Manual de usuario del escáner de diagnóstico OBD2 AMIO 04729

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Para evitar lesiones personales o daños al vehículo o herramientas, lea este manual y siga las precauciones de seguridad a continuación:
2. Realice las pruebas diagnósticas del vehículo en un entorno seguro.
3. Use el equipo de protección requerido por las normas aplicables.
4. Mantenga la ropa, el cabello, las manos, las herramientas y el equipo de prueba alejados de partes móviles o calientes del motor.
5. Encienda el vehículo solo en un área bien ventilada: los gases de escape son tóxicos.
6. Coloque cuñas delante de las ruedas motrices y nunca deje el vehículo sin supervisión mientras el motor está encendido.
7. Tenga especial cuidado al trabajar cerca de la bobina de encendido, tapa del distribuidor, cables de encendido y bujías. Estas partes generan voltajes peligrosos cuando el motor está en marcha.
8. Ponga el vehículo en modo de estacionamiento (para transmisiones automáticas) o coloque la transmisión en punto muerto (para transmisiones manuales) y asegúrese de que el freno de mano esté activado.
9. Mantenga un extintor adecuado para fuegos de gasolina, químicos o eléctricos cerca.
10. No conecte ni desconecte ningún equipo de prueba con el encendido activado o el motor en marcha.
11. Mantenga el dispositivo de escaneo seco y limpio. Use un limpiador suave en un paño suave para limpiar el exterior del escáner cuando sea necesario.

OPERACIÓN DEL ESCÁNER DE DIAGNÓSTICO

1. Conector OBD2 – conecta el escáner al puerto de datos del vehículo (enchufe diagnóstico).
2. Pantalla LCD – muestra el menú y los resultados de las pruebas.
3. Botón ESC – vuelve al menú anterior.
4. Botón de desplazamiento – permite desplazarse por los elementos del menú; también accede al menú de configuración cuando se presiona.

ESPECIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Protocolos-ühilduvad:

- SAE J1850 PWM (41,6 Kbaud)
- SAE J1850 VPW (10,4 Kbaud)
- ISO9141-2 (5 baudi algus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (5 baudi alguses, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (kiire algus, 10,4 Kbaud)

- ISO15765-4 CAN (11-bitline ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitline ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitline ID, 250 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitline ID, 250 Kbaud)
- Pantalla: retroiluminada, resolución 128 × 64 px.
- Temperatura de operación: 0 a 60 °C (32 a 140 °F).
- Temperatura de almacenamiento: - 20 a 70 °C (- 4 a 158 °F).
- Voltaje: 8 a 18 V suministrados por la batería del vehículo.
- Mòdmed:
Pikimòd: 110,3 mm (4,34")
Ancho: 69,5 mm (2,74")
Altura: 20,2 mm (0,80")
Peso neto: 0,18 kg (0,391 lb), peso bruto: 0,21 kg (0,461 lb).

ACCESORIOS INCLUIDOS

- Alusta tavapàraseid käsiraamatuid.
- Cable OBD2 – suministra energía al dispositivo y permite la comunicación entre el escáner y el vehículo.

SÍMBOLOS DE NAVEGACIÓN

Símbolos usados para navegar en el lector de códigos:

- ">" – indica la selección actual.
- "PD" – indica códigos de diagnóstico pendientes durante la visualización de códigos.
- "S" – indica el número del módulo de control del que se obtuvieron datos.

ALIMENTACIÓN

El escáner se alimenta a través del conector de datos del vehículo (enchufe diagnóstico). Siga estos pasos para conectar el escáner a la alimentación:

- Conecte el cable OBD2 al escáner.
- Ubique el enchufe diagnóstico en el vehículo.
- Algunos vehículos pueden tener una cubierta plástica sobre el enchufe diagnóstico que debe retirarse antes de conectar el cable OBD2.
- Conecte el cable OBD2 al enchufe diagnóstico del vehículo.

FUNCIONES DIAGNÓSTICAS OBD2

1. Cuando el escáner detecta varios módulos de control del vehículo, aparecerá un mensaje para seleccionar el módulo del cual obtener datos. Los más seleccionados son: Módulo de Control del Tren Motriz [PCM] y Módulo de Control de la Transmisión [TCM].
2. Nota: No conecte ni desconecte dispositivos diagnósticos con el encendido activado o el motor en marcha.
3. Apague el encendido.
4. Placeice el conector diagnóstico de 16 pines (DLC) del vehículo.
5. Conecte el cable OBD2 al conector diagnóstico del vehículo.
6. Encienda el encendido. El motor puede estar apagado o encendido.
7. Presione el botón ENTER/EXIT para acceder al menú diagnóstico. En la pantalla aparecerá una lista de protocolos OBD2 hasta que se detecte el protocolo del vehículo.
8. Si el lector no puede conectarse con la ECU (unidad de control del motor), en la pantalla aparecerá "LINKING ERROR!".
9. Asegúrese de que el encendido esté activado.
10. Verifique que el conector OBD2 esté conectado firmemente al enchufe DLC del vehículo.
11. Asegúrese de que el vehículo cumpla con la norma OBD2.
12. Apague el encendido, espere unos 10 segundos. Luego encienda el encendido nuevamente y repita el paso 7.

DECLARACIONE DE CONFORMIDAD

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DISPONIBLE EN EL DOMICILIO SOCIAL DE AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

GESTIÓN DE RESIDUOS Y RECICLAJE



Ta símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura municipal sin clasificar. Los aparatos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación a la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado y reciclarse. También puede llevar su equipo usado a un punto de recogida de residuos electrónicos, que se deshace del equipo de acuerdo con la Ley Nacional de Reciclaje y Residuos. También contribuye a evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana y ayuda a conservar los recursos naturales.

PT

CZ

PT - MANUAL DO UTILIZADOR

Manual do scanner de diagnóstico OBD2 AMiO 04729

AVISOS DE SEGURANÇA

1. Para evitar lesões pessoais ou danos ao veículo ou ferramentas, leia este manual e siga as precauções abaixo:
2. Realize testes de diagnóstico em ambiente seguro.
3. Use equipamentos de proteção conforme as normas aplicáveis.
4. Mantenha roupas, cabelos, mãos, ferramentas e equipamentos de teste longe das partes móveis ou quentes do motor.
5. Ligue o carro somente em local bem ventilado: os gases do escapamento são tóxicos.
6. Coloque calções nas rodas motrizes e nunca deixe o veículo sem supervisão com o motor ligado.
7. Tenha cuidado especial próximo à bobina de ignição, tampa do distribuidor, cabos de vela e velas, pois esses componentes geram alta tensão com o motor em funcionamento.
8. Coloque a alavanca de câmbio em estacionamento (para câmbios automáticos) ou em ponto morto (para câmbios manuais) e certifique-se de que o freio de mão está acionado.
9. Tenha um extintor adequado para incêndios de combustível, produtos químicos ou instalações elétricas próximo.
10. Não conecte nem desconecte nenhum equipamento de teste com a ignição ligada ou motor funcionando.
11. Mantenha o scanner sempre limpo e seco. Use um pano macio e um limpador suave para limpar a superfície externa quando necessário.

OPERAÇÃO DO SCANNER DE DIAGNÓSTICO

1. Conector OBD2 – conecta o scanner à tomada de dados do veículo (tomada de diagnóstico).
2. Display LCD – exibe menus e resultados dos testes.
3. Botão ESC – volta ao menu anterior.
4. Botão de rolagem – permite navegar pelos itens do menu. Também serve para entrar no menu de configurações ao pressionar.

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Protocolos suportados:

- SAE J1850 PWM (41,6 Kbaud)
- SAE J1850 VPW (10,4 Kbaud)
- ISO9141-2 (5 bauds, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (5 bauds, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (11-bit ID, 10,4 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bit ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bit ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bit ID, 250 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bit ID, 250 Kbaud)
- Ekraan: retroiluminado, resolução 128 x 64 px.
- Temperatura de operação: 0 a 60 °C (32 a 140 °F).
- Armazenamento de temperatura: -20 a 70 °C (-4 a 158 °F).
- Ping: 8 a 18 V fornecida pela bateria do veículo.
- Dimensões:
Comprimento: 110,3 mm (4,34") Largura: 69,5 mm (2,74") Altura: 20,2 mm (0,80") Peso Líquido: 0,18 kg (0,391 lb), Peso Bruto: 0,21 kg (0,461 lb)

ACESSÓRIOS INCLuíDOS

- Manual do usuário.
- Cabo OBD2 – fornece energia e permite comunicação entre o scanner e o veículo.

SÍMBOLOS DE NAVEGAÇÃO

Símbolos usados para navegar no leitor de códigos:

- ">" – indica a seleção atual.
- « PD » – indica códigos de diagnóstico pendentes durante a exibição.
- « S » – indica o número do módulo de controle de onde os dados foram obtidos.

ALIMENTAÇÃO

O scanner é alimentado pela tomada de dados do veículo (tomada de diagnóstico). Para conectar o scanner:

- Conecte o cabo OBD2 ao scanner.
- Localize a tomada de diagnóstico no veículo.
- Alguns veículos têm uma tampa plástica que deve ser removida antes de conectar o cabo.
- Conecte o cabo OBD2 na tomada de diagnóstico.

FUNÇÕES DE DIAGNÓSTICO OBD2

1. Se o scanner detectar múltiplos módulos de controle, ele solicitará que você selecione qual deles deseja ler os dados. Os mais comuns são o módulo de controle do motor [PCM] e o módulo de transmissão [TCM].
2. Atenção: não conecte nem desconecte o dispositivo de diagnóstico com o motor ligado ou a ignição acionada.
3. Desligue a ignição.
4. Localize a tomada de diagnóstico de 16 pinos (DLC) do veículo.
5. Conecte o cabo OBD2.
6. Ligue a ignição. O motor pode estar desligado ou ligado.
7. Pressione ENTER/EXIT para acessar o menu de diagnóstico. A tela exibirá a lista dos protocolos OBD2 até identificar o protocolo do veículo.
8. Se a conexão com a ECU falhar, aparecerá a mensagem « LINKING ERROR! ».
9. Verifique se a ignição está ligada.

10. Certifique-se de que o cabo está conectado corretamente.
11. Verifique se o veículo é compatível com o padrão OBD2.
12. Desligue a ignição, aguarde 10 segundos, ligue a ignição e repita o passo 7.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DISPONÍVEL NA SEDE DA AMIO

Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com resíduos urbanos indiferenciados. Os equipamentos eletrônicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e sua incorporação na legislação nacional, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos separadamente e reciclados. Pode também levar o seu equipamento usado a um ponto de recolha de resíduos eletrônicos, que o elimina de acordo com a Lei Nacional de Reciclagem e Resíduos. A reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos é uma forma de evitar danos potenciais para o ambiente e para a saúde humana e ajuda a conservar os recursos naturais.

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Návod k obsluze diagnostického skeneru OBD2 AMIO 04729

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Aby se předešlo úrazům nebo poškození vozidla či nástroje, přečtěte si tento návod a dodržujte následující bezpečnostní opatření:
2. Provádějte diagnostické testy vozidla na bezpečném místě.

CZ SK

3. Používejte ochranné prostředky požadované příslušnými normami.
4. Držte oblečení, vlasy, ruce, nástroje a testovací zařízení mimo pohyblivé nebo horké části motoru.
5. Spouštějte vozidlo pouze na dobře větraném místě: výfukové plyny jsou jedovaté.
6. Umístěte klíny před hnací kola a nikdy nenechávejte vozidlo bez dozoru při běžícím motoru.
7. Buďte opatrní při práci poblíž zapalovací cívky, krytu rozdělovače, zapalovacích kabelů a svíček. Tyto části vytvářejí nebezpečné napětí, když je motor v chodu.
8. Zapněte parkovací režim (u automatických převodovek) nebo zařadte neutrální (u manuálních převodovek) a ujistěte se, že ruční brzda je zatažena.
9. Mějte po ruce hasicí přístroj vhodný pro hašení požárů benzínu, chemikálií nebo elektrických zařízení.
10. Nepřipojujte ani neodpojujte žádné testovací zařízení, když je zapalování napnuté nebo motor běží.
11. Udržujte zařízení skeneru vždy suché a čisté. K čištění vnějšího povrchu použijte jemný čisticí prostředek a čistý hadřík.

OBSLUHA DIAGNOSTICKÉHO SKENERU

1. OBD2 konektor – propojuje skener s diagnostickým portem vozidla.

- LCD displej – zobrazuje menu a výsledky testů.
- Tlačítko ESC – návrat do předchozího menu.
- Tlačítko posunu – umožňuje posouvat položky menu a vstup do nastavení po stisknutí.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Podporované protokoly:

- SAE J1850 PWM (41,6 Kbaud)
- SAE J1850 VPW (10,4 Kbaud)
- ISO9141-2 (5 baudi albus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (5 baudi albus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (kiire albus, 10,4 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 250 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 250 Kbaud)
- Displej: podsvícený, rozlišení 128 x 64 px.
- Pracovní teplota: 0 až 60 °C (32 až 140 °F).
- Skladovací teplota: – 20 až 70 °C (– 4 až 158 °F).
- Napětí: 8 až 18 V ze zdroje vozidla.
- Rozměry:
Délka: 110,3 mm (4,34") Šířka: 69,5 mm (2,74") Výška: 20,2 mm (0,80")
Čistá HMOTNOST: 0,18 kg (0,391 lb), Hrubá Hmotnost: 0,21 kg (0,461 lb)

PŘILOŽENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Tento návod k použití.
- Kabel OBD2 – slouží k napájení zařízení a komunikaci mezi skenerem a vozidlem.

NAVIGAČNÍ SYMBOLY

Symbole používané k navigaci v čtečce kódů:

- ">" – označuje aktuální výběr.
- "PD" – označuje čekající diagnostické kódy.
- "S" – označuje číslo řídící jednotky, ze které jsou data získána.

NAPÁJENÍ

Skener je napájen z diagnostického portu vozidla. Pro připojení postupujte:

- Připojte kabel OBD2 ke skeneru.
- Najděte diagnostický port ve vozidle.
- Některá vozidla mají plastový kryt diagnostického portu, který je třeba odstranit.
- Připojte kabel OBD2 do diagnostického portu vozidla.

DIAGNOSTICKÉ FUNKCE OBD2

- Když skener najde více řídících jednotek, zobrazí se výzva k výběru modulu, ze kterého chcete získat data. Nejčastější jsou PCM (řízení motoru) a TCM (řízení převodovky).
- Pozor: Nepřipojujte ani neodpojujte zařízení při zapnutém zapalování nebo běžícím motoru.
- Vypněte zapalování.
- Najděte 16 pinový diagnostický konektor (DLC).
- Připojte OBD2 kabel k DLC.
- Zapněte zapalování (motor může být vypnutý nebo běžící).
- Stiskněte ENTER/EXIT pro vstup do diagnostického menu. Na displeji se objeví seznam protokolů OBD2 až do nalezení správného.
- Pokud není možné spojení s ECU, zobrazí se "LINKING ERROR!".

- Ujistěte se, že zapalování je zapnuté.
- Zkontrolujte pevné připojení kabelu OBD2 k DLC.
- Ověřte kompatibilitu vozidla s OBD2 standardem.
- Vypněte zapalování, počkejte cca 10 sekund, zapněte zapalování a opakujte krok 7.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ DOSTUPNÉ V REGISTROVANÉM ÚŘADĚ
AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento symbol označuje, že při likvidaci tohoto produktu by se neměl likvidovat jako netříděný komunální odpad. Elektronická zařízení by se neměla likvidovat s domovním odpadem. V souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EC o odpadu z elektrických a elektronických zařízení a jejím začleněním do národní legislativy musí být odpad z elektrických a elektronických zařízení shromažďován odděleně a recyklován. Odpadní zařízení lze předat i ve sběrně elektronického odpadu, která zařízení likviduje v souladu s národním zákonem o recyklaci a odpadech. Pomáhá také předcházet potenciálnímu poškození životního prostředí a lidského zdraví a pomáhá chránit přírodní zdroje.

SK - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Návod na použití diagnostického skenera OBD2
AMIO 04729

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Abyste predišli zraneniam alebo poškodeniu vozidla či náradia, prečítajte si tento návod a dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:
- Diagnostické testy vykonávajte na bezpečnom mieste.
- Používajte ochranné prostriedky podľa platných noriem.
- Držte oblečenie, vlasy, ruky, náradie a testovacie zariadenia mimo pohyblivých alebo horúcich častí motora.
- Naštartujte vozidlo len na dobre vetranom mieste: výfukové plyny sú jedovaté.
- Položte klíny pred hnacie kolesá a nikdy nenechávajte vozidlo bez dozoru pri bežiacom motore.
- Buďte opatrní pri práci v blízkosti zapalovacej cievky, krytu rozdeľovača, zapalovacích káblov a sviečok. Tieto časti vytvárajú nebezpečné napätie pri bežiacom motore.
- Zapnite parkovací režim (automatická prevodovka) alebo zaradte neutrál (manuálna prevodovka) a uistite sa, že ručná brzda je zatiahnutá.
- Majte po ruke hasiaci prístroj vhodný na hasenie benzínových, chemických alebo elektrických požiarov.
- Nepripájajte ani neodpájajte žiadne testovacie zariadenie, keď je zapnuté zapalovanie alebo motor beží.
- Udržujte skener vždy suchý a čistý. Použite jemný čistiaci prostriedok na čistú handričku na čistenie povrchu.

SK FR

OBSLUHA DIAGNOSTICKÉHO SKENERA

1. OBD2 konektor – spája skener s diagnostickým portom vozidla.
2. LCD displej – zobrazuje menu a výsledky testov.
3. Tlačidlo ESC – návrat do predchádzajúceho menu.
4. Tlačidlo posunu – umožňuje posúvať položky menu, vstup do nastavení po stlačení.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Podporované protokoly:

- SAE J1850 PWM (41,6 Kbaud)
- SAE J1850 VPW (10,4 Kbaud)
- ISO9141-2 (5 baudi algus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (5 baudi alguses, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (kiire algus, 10,4 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 250 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 250 Kbaud)
- Displej: podsvietený, rozlíšenie 128 × 64 px.
- Prevádzková teplota: 0 až 60 °C (32 až 140 °F).
- Teplota skladovania: – 20 až 70 °C (– 4 až 158 °F).
- Napätie: 8 až 18 V zo zdroja vozidla.
- Rozmery:
dĺžka: 110,3 mm (4,34") šírka: 69,5 mm (2,74") výška: 20,2 mm (0,80")
čistá hmotnosť: 0,18 kg (0,391 lb), hrubá hmotnosť: 0,21 kg (0,461 lb).

PRÍLOŽENÉ PRÍSLUŠENSTVO

- Tento návod na použitie.
- Kábel OBD2 – slúži na napájanie zariadenia a komunikáciu medzi skenerom a vozidlom.

NAVIGAČNÉ SYMBOLY

Symbody používané na navigáciu v čítačke kódov:

- ">" – označuje aktuálny výber.
- "PD" – označuje čakajúce diagnostické kódy.
- "S" – označuje číslo riadiacej jednotky, z ktorej sú údaje získané.

NAPÁJANIE

Skener je napájaný z diagnostického portu vozidla. Pre pripojenie postupujte:

- Pripojte kábel OBD2 ku skeneru.
- Nájdite diagnostický port vo vozidle.
- Niektoré vozidlá majú plastový kryt diagnostického portu, ktorý je potrebné odstrániť.
- Pripojte kábel OBD2 do diagnostického portu vozidla.

DIAGNOSTICKÉ FUNKCIE OBD2

1. Keď skener nájde viac riadiacich jednotiek, zobrazí sa výzva na výber modulu, z ktorého chcete načítať dáta. Najčastejšie sú PCM (riadenie motora) a TCM (riadenie prevodovky).
2. Pozor: Nepripájajte ani neodpájajte zariadenia pri zapnutom zapáľovaní alebo bežiacom motore.
3. Vypnite zapáľovanie.
4. Nájdite 16-pinový diagnostický konektor (DLC).
5. Pripojte OBD2 kábel k DLC.

6. Zapnite zapáľovanie (motor môže byť vypnutý alebo bežiaci).
7. Stlačte ENTER/EXIT pre vstup do diagnostického menu. Na displeji sa zobrazí zoznam OBD2 protokolov, až kým sa nenájde správny.
8. Ak sa nedá spojiť s ECU, zobrazí sa "LINKING ERROR!".
9. Uistite sa, že zapáľovanie je zapnuté.
10. Skontrolujte pevné pripojenie OBD2 kábla k DLC.
11. Overtte kompatibilitu vozidla s OBD2 štandardom.
12. Vypnite zapáľovanie, počkajte cca 10 sekúnd, zapnite zapáľovanie a zopakujte krok 7.

VYHLÁSENIE O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE DOSTUPNÉ V SÍDLE SPOLOČNOSTI AMiO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!



Tento symbol označuje, že pri likvidácii tohto produktu by sa nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. V súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej začlenením do národnej legislatívy sa odpad z elektrických a elektronických zariadení musí zbierať oddelene a recyklovať. Odpadové zariadenia je možné odovzdať aj v zberni elektronického odpadu, ktorá zariadenia likviduje v súlade s národným zákonom o recyklácii a odpadoch. Pomáha tiež predchádzať potenciálnemu poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a pomáha chrániť prírodné zdroje.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Manuel d'utilisation du scanner de diagnostic OBD2 AMiO 04729

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Pour éviter des blessures personnelles ou d'endommager le véhicule ou les outils, lisez ce manuel et respectez les précautions suivantes :
2. Effectuez les tests de diagnostic dans un environnement sûr.
3. Utilisez les équipements de protection conformes aux normes applicables.
4. Gardez les vêtements, cheveux, mains, outils et équipements de test éloignés des pièces mobiles ou chaudes du moteur.
5. Démarrez le véhicule uniquement dans un endroit bien ventilé : les gaz d'échappement sont toxiques.
6. Placez des cales devant les roues motrices et ne laissez jamais le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.
7. Soyez particulièrement prudent près de la bobine d'allumage, du capuchon du distributeur, des fils d'allumage et des bougies : ces composants génèrent des tensions dangereuses moteur en marche.
8. Mettez la boîte de vitesses au mode parking (pour boîte automatique) ou au point mort (pour boîte manuelle) et assurez-vous que le frein à main est serré.
9. Gardez à portée de main un extincteur adapté aux incendies de carburant, produits chimiques ou installations électriques.
10. Ne connectez ni ne déconnectez aucun équipement de test moteur en marche ou contact sous tension.
11. Gardez le scanner propre et sec. Nettoyez la surface externe avec un chiffon doux et un nettoyant doux si nécessaire.

UTILISATION DU SCANNER DIAGNOSTIQUE

1. Connecteur OBD2 – connecte le scanner à la prise de données du véhicule (prise de diagnostic).
2. Ecran LCD – affiche les menus et les résultats des tests.
3. Bouton ESC – revient au menu précédent.
4. Bouton de défilement – permet de faire défiler les éléments du menu. Sert aussi à accéder aux paramètres en appuyant.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Protocoles supportés :

- SAE J1850 PWM (41,6 Kbaud)
- SAE J1850 VPW (10,4 Kbaud)
- ISO9141-2 (5 bauds alphas, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (5 bauds alphas, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (alpha alphas, 10,4 Kbaud)

- ISO15765-4 CAN (11-bit ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bit ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bit ID, 250 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bit ID, 250 Kbaud)
- Ecran : rétroéclairé, résolution 128 × 64 px.
- Température de fonctionnement : 0 à 60 °C (32 à 140 °F).
- Température de stockage : - 20 à 70 °C (- 4 à 158 °F).
- Pinge: 8 à 18 V fournie par la batterie du véhicule.
- Mõõtmõõd :
pikkus : 110,3 mm (4,34") suur suurus: 69,5 mm (2,74") hauteur : 20,2 mm (0,80") poids nets: 0,18 kg (0 391 lb), poids brut : 0,21 kg (0 461 lb)

FF SEE

ACCESSOIRES FOURNIS

- Manuel d'utilisation.
- Câble OBD2 – alimente l'appareil et permet la communication entre le scanner et le véhicule.

SYMBOLES DE NAVIGATION

Symboles utilisés pour naviguer dans le lecteur de codes :

- ">" – indique la sélection actuelle.
- « PD » – indique les codes de diagnostic en attente lors de l'affichage.
- « S » – indique le numéro du module de contrôle d'où proviennent les données.

ALIMENTATION

Le scanner est alimenté via la prise de données du véhicule (prise de diagnostic). Pour connecter le scanner :

- Branchez le câble OBD2 au scanner.
- Trouvez la prise de diagnostic dans le véhicule.
- Certains véhicules ont un capuchon plastique à retirer avant de connecter le câble.
- Branchez le câble OBD2 à la prise de diagnostic.

FONCTIONS DE DIAGNOSTIC OBD2

1. Si le scanner détecte plusieurs modules de contrôle, il vous demandera de sélectionner celui dont vous souhaitez lire les données. Les plus courants sont le module de gestion moteur [PCM] et celui de la transmission [TCM].
2. Tähelepanu: ne connectez ni ne déconnectez l'appareil diagnostique moteur allumé ou contact sous tension.
3. Coupez le contact.
4. Localisez la prise diagnostic 16 broches (DLC) du véhicule.
5. Branchez le câble OBD2.
6. Võta ühendust. Le moteur peut être arrêté ou en marche.
7. Appuyez sur le bouton ENTER/EXIT pour accéder au menu diagnostic. L'écran affichera la liste des protocoles OBD2 jusqu'à ce qu'il détecte celui du véhicule.
8. Si la connexion à l'ECU échoue, le message « LINKING ERROR! » apparaît.
9. Vérifiez que le contact est bien mis.
10. Assurez-vous que le câble est bien connecté.
11. Vérifiez que le véhicule est conforme à la norme OBD2.
12. Coupez le contact, attendez 10 secondes, remettez le contact, puis répétez l'étape 7.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DISPONIBLE AU SIÈGE SOCIAL
D'AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

KAITSE KESKONNAS



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les équipements électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

Conformément à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à son intégration dans le droit national, les DEEE doivent être collectés séparément et recyclés. Vous pouvez également déposer votre ancien équipement dans un point de collecte des déchets électroniques, qui s'en débarrassera conformément à la loi nationale sur le recyclage et les déchets. Cela permet d'éviter les dommages potentiels pour l'environnement et la santé humaine, et contribue à préserver les ressources naturelles.

SEE - MANUALE D'USO

Manuale d'uso del scanner diagnostico OBD2 AMiO 04729

AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Per evitare lesioni personali o danni al veicolo o agli strumenti, leggere questo manuale e seguire le seguenti precauzioni:
2. Eseguire i test diagnostici in un ambiente sicuro.
3. Usare dispositivi di protezione conformi alle normative vigenti.
4. Tenere abiti, capelli, mani, strumenti e attrezzature di prova lontani dalle parti mobili o calde del motore.
5. Avviare il veicolo solo in un luogo ben ventilato: i gas di scarico sono tossici.
6. Posizionare i cunei davanti alle ruote motrici e non lasciare mai il veicolo incustodito con il motore acceso.
7. Prestare particolare attenzione vicino alla bobina di accensione, al cappuccio del distributore, ai cavi delle candele e alle candele stesse, poiché producono tensioni pericolose con il motore acceso.

- Inserire la modalità parcheggio (per trasmissioni automatiche) o innestare il punto morto (per trasmissioni manuali) e assicurarsi che il freno a mano sia tirato.
- Tenere a portata di mano un estintore adatto per incendi di benzina, sostanze chimiche o impianti elettrici.
- Non collegare né scollegare alcuna apparecchiatura di prova con il motore acceso o l'accensione inserita.
- Tenere lo scanner sempre pulito e asciutto. Pulire la superficie esterna con un panno morbido e un detergente delicato se necessario.

USO DELLO SCANNER DIAGNOSTICO

- Connettore OBD2 – collega lo scanner alla presa dati del veicolo (presa diagnostica).
- Display LCD – mostra i menu e i risultati dei test.
- Pulsante ESC – torna al menu precedente.
- Pulsante di scorrimento – consente di scorrere gli elementi del menu. Serve anche per accedere al menu impostazioni premendo.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Protocolli supportati:

- SAE J1850 PWM (41,6 Kbaud)
- SAE J1850 VPW (10,4 Kbaud)
- ISO9141-2 (5 bauds albus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (5 bauds albus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (kiire albus, 10,4 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitline ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitline ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitline ID, 250 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitline ID, 250 Kbaud) • retroilluminato, risoluzione 128 x 64 px.
- Temperatuuri operativa: 0 a 60 °C (32 a 140 °F).
- Temperatuuri di stoccaggio: – 20 a 70 °F (– 4 a 158 °F).
- Pinge: 8 a 18 V fornita dalla batteria del veicolo.
- Dimensioni:
Lunghezza: 110,3 mm (4,34")
Larghezza: 69,5 mm (2,74") Altezza:
20,2 mm (0,80")

Ekraan:

UA

Peso netto: 0,18 kg (0,391 lb), peso lordo: 0,21 kg (0,461 lb) **ACCESSORI INCLUSI**

- Manuale d'uso.
- Cavo OBD2 – alimenta il dispositivo e permette la comunicazione con il veicolo.

SIMBOLI DI NAVIGAZIONE

- Simboli usati per navigare nel lettore codici:
- ">" – indica la selezione corrente.
- « PD » – indica i codici diagnostici in sospeso durante la visualizzazione.
- « S » – indica il numero del modulo di controllo da cui provengono i dati.

ALIMENTAZIONE

- Lo scanner è alimentato tramite la presa dati del veicolo (presa diagnostica). Per collegare lo scanner:
- Collegare il cavo OBD2 allo scanner.
 - Individuare la presa diagnostica nel veicolo.

- Alcuni veicoli possono avere un cappuccio di plastica da rimuovere prima di collegare il cavo.
- Collegare il cavo OBD2 alla presa diagnostica.

FUNZIONI DIAGNOSTICHE OBD2

- Se lo scanner rileva più moduli di controllo, chiederà di selezionare da quale prelevare i dati. I più comuni sono il modulo motore [PCM] e il modulo cambio [TCM].
- Attenzione: non collegare né scollegare dispositivi diagnostici con motore acceso o accensione inserita.
- Spegner l'accensione.
- Individuare la presa diagnostica a 16 pin (DLC) del veicolo.
- Collegare il cavo OBD2 alla presa.
- Accendere l'accensione. Il motore può essere spento o acceso.
- Premere ENTER/EXIT per accedere al menu diagnostico. Sul display comparirà la lista dei protocolli OBD2 finché non viene individuato quello del veicolo.
- Se il collegamento all'ECU fallisce, apparirà il messaggio « LINKING ERROR! ».
- Assicurarsi che l'accensione sia inserita.
- Verificare che il cavo sia collegato saldamente.
- Verificare la compatibilità del veicolo con lo standard OBD2.
- Spegner l'accensione, attendere 10 secondi, riaccenderla e ripetere il passo 7.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DISPONIBILE PRESSO LA SEDE DI
AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani non differenziati. Le

apparecchiature elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

SEE

devono essere raccolti separatamente e riciclati. È anche possibile portare le apparecchiature usate a un punto di raccolta dei rifiuti elettronici, che le smaltirà in conformità alla legge nazionale sul riciclaggio e sui rifiuti. In questo modo si evitano potenziali danni all'ambiente e alla salute umana e si contribuisce alla conservazione delle risorse naturali.

UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Інструкція з використання сканера діагностики OBD2 AMiO 04729

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Щоб уникнути травм або пошкодження автомобіля чи інструментів, уважно прочитайте цей посібник і дотримуйтесь наступних рекомендацій:
- Проводьте діагностичні тести в безпечному середовищі.
- Використовуйте засоби захисту відповідно до чинних норм.

4. Утримуйте одяг, волосся, руки, інструменти та діагностичне обладнання подалі від рухомих або гарячих частин двигуна.
5. Запускайте двигун лише у добре вентильованому приміщенні: вихлопні гази є токсичними.
6. Установіть упори перед ведучими колесами і ніколи не залишайте автомобіль без нагляду з працюючим двигуном.
7. Будьте особливо обережні біля куштушки запалювання, кришки розподільника, високовольтних проводів і свічок – ці компоненти генерують небезпечну напругу при роботі двигуна.
8. Увімкніть стоянкове гальмо або встановіть коробку передач у нейтральне положення.
9. Тримайте поруч вогнегасник, придатний для гасіння пожеж бензину, хімікатів чи електрообладнання.
10. Не підключайте та не відключайте діагностичне обладнання при працюючому двигуні або увімкненому запаленні.
11. Тримайте сканер чистим і сухим. За потреби очищуйте зовнішню поверхню м'якою тканиною та делікатним засобом.

ВИКОРИСТАННЯ ДІАГНОСТИЧНОГО СКАНЕРА

1. Роз'єм OBD2 – підключає сканер до діагностичної розетки автомобіля.
2. РК-екран – відображає меню та результати тестів.
3. Кнопка ESC – повернення до попереднього меню.
4. Кнопка прокручування – для переміщення меню; натискання відкриває налаштування.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Підтримувані протоколи:

- SAE J1850 PWM (41,6 Kbaud)
- SAE J1850 VPW (10,4 Kbaud)
- ISO9141-2 (5 bauds algus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (5 bauds alguses, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (kiire algus, 10,4 kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 250 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 250 Kbaud)
- Екран: підсвічування, роздільна здатність 128 × 64 рх.
- Робоча температура: 0 до 60 °C (32 до 140 °F).
- Температура зберігання: – 20 до 70 °C (– 4 до 158 °F).
- Напруга: 8 до 18 В, живлення від акумулятора автомобіля.
- Розміри: довжина: 110,3 мм (4,34") ширина: 69,5 мм (2,74") висота: 20,2 мм (0,80") чиста вага: 0,18 кг (0,391 lb), вага в упаковці: 0,21 кг (0,461 lb)

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Інструкція користувача.
- Кабель OBD2 – живлення та зв'язок зі сканером.

СИМВОЛИ НАВІГАЦІЇ

Символи для навігації в меню:

- «>» – поточний вибір.
- «PD» – відображає невирішені коди діагностики.
- «S» – номер модуля управління, звідки отримані дані.

ЖИВЛЕННЯ

Сканер живиться від діагностичної розетки автомобіля. Підключення:

- Підключіть кабель OBD2 до сканера.
- Знайдіть діагностичну розетку в автомобілі.
- Деякі автомобілі мають пластиковий ковпачок, який потрібно зняти перед підключенням.
- Підключіть кабель OBD2 до розетки.

ФУНКЦІЇ ДІАГНОСТИКИ OBD2

1. Якщо виявлено кілька модулів, оберіть потрібний для зчитування даних (зазвичай PCM і TCM).
2. Увага: не підключайте та не відключайте пристрій при увімкненому двигуні чи запаленні.
3. Вимкніть запалення.
4. Знайдіть 16-контактну діагностичну розетку (DLC).
5. Підключіть кабель OBD2.
6. Увімкніть запалення (двигун може бути вимкнений або увімкнений).
7. Натисніть ENTER/EXIT для входу в меню діагностики. З'явиться список протоколів, доки не буде визначено протокол автомобіля.
8. При помилці зв'язку з ECU з'явиться повідомлення «LINKING ERROR!». ».
9. Перевірте, чи увімкнено запалення.
10. Переконайтеся в надійності з'єднання кабелю.
11. Перевірте відповідність автомобіля стандарту OBD2.
12. Вимкніть запалення, почекайте 10 секунд, увімкніть знову і повторіть крок 7.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ МОЖНА ОТРИМАТИ В ЗАРЕЄСТРОВАНОМУ ОФІСІ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ ТА ПЕРЕРОБКА



Цей символ вказує на те, що цей виріб не можна викидати разом із несорттованими побутовими відходами. Електронне обладнання не можна викидати разом із побутовими відходами. Відповідно до Європейської директиви 2002/96/EC про відходи електричного та електронного обладнання та її інкорпорації в національне законодавство, відходи електричного та електронного обладнання повинні збиратися окремо та перероблятися. Ви також можете віднести використане обладнання до пункту збору електронних відходів, який утилізує його відповідно до Національного закону про переробку та відходи. Це також допомагає уникнути потенційної шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і сприяє збереженню природних ресурсів.

UA RU

RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инструкция по эксплуатации диагностического сканера OBD2 AMIO 04729

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Чтобы избежать травм или повреждений автомобиля и инструментов, внимательно прочитайте руководство и соблюдайте следующие меры предосторожности:
2. Проводите диагностику в безопасной среде.
3. Используйте средства защиты в соответствии с действующими нормами.
4. Держите одежду, волосы, руки, инструменты и оборудование для тестирования вдали от движущихся или горячих частей двигателя.
5. Запускайте двигатель только в хорошо проветриваемом помещении: выхлопные газы токсичны.
6. Установите упоры перед ведущими колесами и никогда не оставляйте автомобиль без присмотра с работающим двигателем.
7. Особая осторожность рядом с катушкой зажигания, крышкой распределителя, высоковольтными проводами и свечами зажигания — эти компоненты при работе двигателя генерируют опасное напряжение.
8. Включите стояночный тормоз и поставьте коробку передач на нейтраль или парковку.
9. Имейте под рукой огнетушитель, подходящий для тушения пожаров бензина, химикатов или электрооборудования.
10. Не подключайте и не отключайте диагностическое оборудование при работающем двигателе или включенном зажигании.
11. Держите сканер чистым и сухим. При необходимости очищайте внешнюю поверхность мягкой тканью и нежным чистящим средством.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИАГНОСТИЧЕСКОГО СКАНЕРА

1. Разъем OBD2 — подключает сканер к диагностической розетке автомобиля.
2. ЖК-экран — отображает меню и результаты тестов.
3. Кнопка ESC — возвращение к предыдущему меню.
4. Кнопка прокрутки — позволяет перемещаться по меню; нажатием входит в настройки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Поддерживаемые протоколы:

- SAE J1850 PWM (41,6 Kbaud)
- SAE J1850 VPW (10,4 Kbaud)
- ISO9141-2 (5 bauds albus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (5 bauds albus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (kiire albus, 10,4 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitline ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitline ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitline ID, 250 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitline ID, 250 Kbaud) • Экран: с подсветкой, разрешение 128 x 64 пикселей.
- Рабочая температура: 0 до 60 °C (32 до 140 °F).
- Температура хранения: -20 до 70 °C (-4 до 158 °F).
- Напряжение: 8 до 18 В, питание от аккумулятора автомобиля.
- Размеры:

длина: 110,3 мм (4,34") ширина: 69,5 мм (2,74") высота: 20,2 мм (0,80")
вес нетто: 0,18 кг (0,391 фунта), вес брутто: 0,21 кг (0,461 фунта)

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Руководство пользователя.
- Кабель OBD2 — питание и связь со сканером.

НАВИГАЦИОННЫЕ СИМВОЛЫ

Символы для навигации по меню:

- “>” — текущий выбор.
- « PD » — отображает ожидающие диагностические коды.
- « S » — номер управляющего модуля, с которого получены данные.

ПИТАНИЕ

Сканер питается от диагностической розетки автомобиля.

Подключение:

- Подсоедините кабель OBD2 к сканеру.
- Найдите диагностическую розетку в автомобиле.
- Некоторые автомобили имеют пластиковую крышку, которую нужно снять перед подключением.
- Подключите кабель OBD2 к розетке.

ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ OBD2

1. Если обнаружено несколько модулей управления, выберите нужный для считывания данных (обычно PCM и TCM).
2. Внимание: не подключайте и не отключайте устройство при включенном двигателе или зажигании.
3. Выключите зажигание.
4. Найдите 16-контактную диагностическую розетку (DLC).
5. Подключите кабель OBD2.
6. Включите зажигание (двигатель может быть выключен или включен).
7. Нажмите ENTER/EXIT для входа в меню диагностики. На экране появится список протоколов до определения протокола автомобиля.
8. В случае ошибки связи с ECU появится сообщение « LINKING ERROR! ».
9. Проверьте, включено ли зажигание.
10. Убедитесь в надежности подключения кабеля.
11. Проверьте соответствие автомобиля стандарту OBD2.
12. Выключите зажигание, подождите 10 секунд, включите и повторите шаг 7.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Декларацию о соответствии можно получить в зарегистрированном офисе компании AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

УПРАВЛЕНИЕ ОТХОДАМИ И ПЕРЕРАБОТКА



Этот символ указывает на то, что данное изделие не следует выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее включением в национальное законодательство, отходы электрического и электронного оборудования должны собираться отдельно и

перерабатываться. Вы также можете сдать использованное оборудование в пункт приема электронных отходов, который утилизирует его в соответствии с Национальным законом о переработке и отходах. Это также помогает избежать потенциального ущерба для окружающей среды и здоровья людей и способствует сохранению природных ресурсов.

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Οδηγίες χρήσης σαρωτή διάγνωσης OBD2 AMiO 04729

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Για την αποφυγή τραυματισμών ή ζημιών στο όχημα ή τα εργαλεία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:
2. Διεξάγετε διαγνωστικούς ελέγχους σε ασφαλές περιβάλλον.
3. Χρησιμοποιείτε τα απαραίτητα μέσα προστασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές.
4. Κρατήστε τα ρούχα, τα μαλλιά, τα χέρια, τα εργαλεία και τον εξοπλισμό μακριά από κινούμενα ή ζεστά μέρη του κινητήρα.
5. Εκκινήστε τον κινητήρα μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο: τα καυσαέρια είναι τοξικά.
6. Τοποθετήστε τα κατώφλια μπροστά από τους τροχούς κίνησης

RU GR

- και μην αφήνετε ποτέ το όχημα χωρίς επίβλεψη με τον κινητήρα σε λειτουργία.
7. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κοντά στην πηνία ανάφλεξης, στο κάλυμμα κατανομής, στα καλώδια ανάφλεξης και στα μπουζί. Αυτά παράγουν υψηλή τάση όταν ο κινητήρας λειτουργεί.
 8. Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και βάλτε το κιβώτιο ταχυτήτων σε θέση «Ρ» ή «νεκρά».
 9. Να έχετε πάντα κοντά σας έναν πυροσβεστήρα κατάλληλο για πυρκαγιές βενζίνης, χημικών ή ηλεκτρικών εγκαταστάσεων.
 10. Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το διαγνωστικό εξοπλισμό με το διακόπτη ανάφλεξης ανοιχτό ή τον κινητήρα σε λειτουργία.
 11. Κρατήστε τη συσκευή στεγνή και καθαρή. Χρησιμοποιήστε ένα απαλό καθαριστικό και ένα καθαρό πανί για τον καθαρισμό της εξωτερικής επιφάνειας όταν χρειάζεται.

ΧΡΗΣΗ ΣΑΡΩΤΗ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ

1. Θύρα OBD2 – συνδέει το σαρωτή με την διαγνωστική θύρα του οχήματος.
2. Οθόνη LCD – εμφανίζει το μενού και τα αποτελέσματα των δοκιμών.
3. Κουμπί ESC – επιστροφή στο προηγούμενο μενού.

για ανάγνωση δεδομένων (συνήθως PCM και TCM).

2. Προσοχή: μην συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή με τον κινητήρα σε λειτουργία ή το διακόπτη ανάφλεξης ανοιχτό.
3. Απενεργοποιήστε την ανάφλεξη.
4. Βρείτε τη 16-πινακίδα διαγνωστική θύρα (DLC).
5. Συνδέστε το καλώδιο OBD2.
6. Ενεργοποιήστε την ανάφλεξη (ο κινητήρας μπορεί να είναι σβηστός ή αναμμένος).
7. Πατήστε ENTER/EXIT για να μπειτε στο μενού διάγνωσης. Θα εμφανιστεί μια λίστα με πρωτόκολλα μέχρι να αναγνωριστεί το πρωτόκολλο του οχήματος.

4. Κουμπί κύλισης – για κύλιση στο μενού και είσοδο στις ρυθμίσεις με πάτημα.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Υποστηριζόμενα πρωτόκολλα:

- SAE J1850 PWM (41,6 Kbaud)
- SAE J1850 VPW (10,4 Kbaud)
- ISO9141-2 (5 bauds algus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (5 bauds algus, 10,4 kbaud)
- ISO14230-4 KWP (kiire algus, 10,4 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 500 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (11-bitine ID, 250 Kbaud)
- ISO15765-4 CAN (29-bitine ID, 250 Kbaud)
- Οθόνη: με οπίσθιο φωτισμό, ανάλυση 128 x 64 px.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 έως 60 °C (32 έως 140 °F).
- Θερμοκρασία αποθήκευσης: - 20 έως 70 °C (- 4 έως 158 °F).
- Τάση: 8 έως 18 V, τροφοδοσία από την μπαταρία του οχήματος.
- Διαστάσεις:
μήκος: 110,3 mm (4,34") πλάτος: 69,5 mm (2,74") ύψος: 20,2 mm (0,80")
καθαρό βάρος: 0,18 kg (0,391 lb), μκτό βάρος: 0,21 kg (0,461 lb)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Οδηγίες χρήσης.
- Καλώδιο OBD2 – τροφοδοσία και επικοινωνία με το σαρωτή.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΛΟΗΓΗΣΗΣ

Σύμβολα για πλοήγηση στο μενού:

- “>” – τρέχουσα επιλογή.
- « PD » – αναμονή διαγνωστικών κωδικών.
- « S » – αριθμός μονάδας ελέγχου από την οποία λήφθηκαν τα δεδομένα.

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

Ο σαρωτής τροφοδοτείται από τη διαγνωστική θύρα του οχήματος. Σύνδεση:

- Συνδέστε το καλώδιο OBD2 στον σαρωτή.
- Βρείτε τη διαγνωστική θύρα στο όχημα.
- Σε ορισμένα οχήματα υπάρχει πλαστικό καπάκι που πρέπει να αφαιρεθεί πριν τη σύνδεση.
- Συνδέστε το καλώδιο OBD2 στη θύρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ OBD2

1. Εάν εντοπιστούν πολλαπλές μονάδες, επιλέξτε αυτή που θέλετε

GR

8. Σε περίπτωση σφάλματος σύνδεσης με ECU εμφανίζεται το μήνυμα « LINKING ERROR! ».
9. Ελέγξτε αν είναι ανοιχτή η ανάφλεξη.
10. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του καλωδίου είναι ασφαλής.
11. Επιβεβαιώστε ότι το όχημα υποστηρίζει το πρότυπο OBD2.
12. Απενεργοποιήστε την ανάφλεξη, περιμένετε 10 δευτερόλεπτα, ενεργοποιήστε ξανά και επαναλάβετε το βήμα 7.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΣΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΤΗΣ AMIO SP z o.o. ul.
Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα. Ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στην εθνική νομοθεσία, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται. Μπορείτε επίσης να μεταφέρετε τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό σας σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων, το οποίο απορρίπτει τον εξοπλισμό σύμφωνα με τον εθνικό νόμο περί ανακύκλωσης και αποβλήτων. Αυτό συμβάλλει επίσης στην αποφυγή πιθανών ζημιών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.